EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 25.2.2005
COM(2005) 60 galīgā redakcija

2005/0011 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nolīguma starp Eiropas Kopienu un Azerbaidžānas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem parakstīšanu un pagaidu piemērošanu

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nolīguma slēgšanu starp Eiropas Kopienu un Azerbaidžānas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Starptautiskās attiecības starp dalībvalstīm un trešām valstīm gaisa satiksmes jomā parasti regulē divpusēji gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumi starp dalībvalstīm un trešām valstīm, kā arī to pielikumi un citi saistīti divpusēji vai daudzpusēji nolīgumi.

Ņemot vērā Eiropas Kopienu Tiesas spriedumus lietās C-466/98, C-467/98, C-468/98, C-471/98, C-472/98, C-475/98 un C-476/98, Kopienai ir ekskluzīva kompetence attiecībā uz dažādiem aspektiem starptautiskās aviācijas jomā. Eiropas Kopienu Tiesa arī skaidri noteica Kopienas aviācijas uzņēmumu tiesības brīvi veikt uzņēmējdarbību Kopienā, kā arī tiesības bez diskriminācijas piekļūt tirgum.

Tradicionālā izraudzīšanas kārtība divpusējos gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumos starp dalībvalstīm ir pretrunā ar Kopienas tiesību aktiem. Tās ļauj trešai valstij noraidīt, atsaukt vai pārtraukt tā aviācijas uzņēmuma atļaujas vai pilnvaras, ko dalībvalsts izraudzījusies, bet ko faktiski kontrolē un kas pieder citai dalībvalstij vai tās valstspiederīgajiem. Tas rada diskrimināciju attiecībā pret tiem Kopienas aviācijas uzņēmumiem, kas reģistrēti kādas dalībvalsts teritorijā, bet ko kontrolē un kas pieder citu dalībvalstu valstspiederīgajiem. Tādējādi tiek pārkāpts Līguma 43. pants, kas garantē dalībvalstu iedzīvotājiem, kuriem ir tiesības brīvi veikt uzņēmējdarbību, tādu pašu attieksmi reģistrācijas dalībvalstī, kādu paredz konkrētās dalībvalsts iedzīvotājiem.

Ievērojot Eiropas Kopienu Tiesas spriedumus, Padome 2003. gada jūnijā pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus šobrīd spēkā esošo divpusējo nolīgumu noteikumus.[1]

Saskaņā ar mehānismiem un direktīvām, kas minētas pielikumā Padomes lēmumam, kas pilnvaro Komisiju uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus spēkā esošo divpusējo nolīgumu noteikumus, Komisija ir apspriedusies ar Azerbaidžānas Republiku par tāda nolīguma noslēgšanu, kas aizstātu atsevišķus noteikumus spēkā esošajos divpusējos gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumos, kas noslēgti starp dalībvalstīm un Azerbaidžānas Republiku. Nolīguma 2. pantā tradicionālā izraudzīšanas kārtība aizstāta ar Kopienas izraudzīšanas kārtību, tādējādi visiem Kopienas aviācijas uzņēmumiem paredzot tiesības brīvi veikt uzņēmējdarbību. Nolīguma 4. un 5. pantā risinātas divu veidu problēmas, kas saistītas ar Kopienas kompetences jautājumu. Nolīguma 4. pantā aplūkota aviācijas degvielas aplikšana ar nodokli, jautājums, kas saskaņots ar Padomes Direktīvu 2003/96/EK, kas pārkārto Kopienas noteikumus par nodokļu uzlikšanu energoproduktiem un elektroenerģijai, jo īpaši ar tās 14. panta 2. punktu. Nolīguma 5. pantā (Cenu veidošana) risināts konflikts starp šobrīd spēkā esošajiem divpusējiem gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumiem un Padomes Regulu Nr. 2409/92 par gaisa pārvadājumu maksām un tarifiem, kas aizliedz trešo valstu aviācijas uzņēmumiem ieņemt dominējošo pozīciju, nosakot maksu par gaisa satiksmes pakalpojumu veikšanu Kopienas robežās.

Padomi aicina apstiprināt lēmumus par nolīguma starp Eiropas Kopienu un Azerbaidžānas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem parakstīšanu un pagaidu piemērošanu, kā arī slēgšanu un izraudzīties personas, kuras pilnvarotas parakstīt nolīgumu Kopienas vārdā.

---

[1] Padomes 2003. gada 5. jūnija Lēmums 11323/03 (dokuments ierobežotai lietošanai).

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nolīguma starp Eiropas Kopienu un Azerbaidžānas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem parakstīšanu un pagaidu piemērošanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 80. panta 2. punktu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmā apakšpunkta pirmo teikumu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[2],

tā kā

(1) Padome 2003. gada 5. jūnijā pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus noteikumus šobrīd spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.

(2) Komisija Kopienas vārdā ir apspriedusies par nolīgumu ar Azerbaidžānas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem saskaņā ar mehānismiem un direktīvām, kas minētas pielikumā Padomes lēmumam, ar ko Komisiju pilnvaro uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus noteikumus šobrīd spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.

(3) Ievērojot, ka to iespējams noslēgt vēlāk, ir jāparaksta un uz laiku jāpiemēro nolīgums, par kuru Komisija apspriežas,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

Vienīgais pants

1. Ievērojot, ka nolīgumu iespējams noslēgt vēlāk, Padomes priekšsēdētājs ar šo ir pilnvarots izraudzīt personu vai personas, kura(s) tiesīga(s) Kopienas vārdā parakstīt nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Azerbaidžānas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem.

2. Līdz tā spēkā stāšanās dienai nolīgumu piemēro uz laiku, sākot no pirmā mēneša pirmās dienas pēc datuma, kad puses viena otru ir informējušas par to, ka ir pabeigtas šajā nolūkā nepieciešamās procedūras. Ar šo Padomes priekšsēdētājs ir pilnvarots uzsākt nolīguma 8. panta 2. punktā paredzēto paziņošanas procedūru.

---

[2] OV C , , lpp.

3. Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

Briselē,

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

2005/0011 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nolīguma slēgšanu starp Eiropas Kopienu un Azerbaidžānas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 80. panta 2. punktu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmā apakšpunkta pirmo teikumu un 300. panta 3. punkta pirmo apakšpunktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[3],

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu[4],

tā kā

(1) Padome 2003. gada 5. jūnijā ir pilnvarojusi Komisiju uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus noteikumus šobrīd spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.

(2) Komisija Kopienas vārdā ir apspriedusies par nolīgumu ar Azerbaidžānas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem saskaņā ar mehānismiem un direktīvām, kas minētas pielikumā Padomes lēmumam, ar ko Komisiju pilnvaro uzsākt sarunas ar trešām valstīm, lai ar Kopienas nolīgumu aizstātu atsevišķus noteikumus šobrīd spēkā esošajos divpusējos nolīgumos.

(3) Šo nolīgumu Kopienas vārdā parakstīja […], ņemot vērā, ka to iespējams noslēgt vēlāk, saskaņā ar Padomes [...] Lēmumu .../.../EK[5].

(4) Šis nolīgums ir jāapstiprina,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

1. Kopienas vārdā tiek apstiprināts nolīgums starp Eiropas Kopienu un Azerbaidžānas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem.

---

[3] OV C , , lpp.
[4] OV C , , lpp.
[5] OV C , , lpp.

2. Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs ir pilnvarots izraudzīt personu, kas ir tiesīga uzsākt nolīguma 8. panta 1. punktā paredzēto paziņošanas procedūru.

Briselē,

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

PIELIKUMS

NOLĪGUMS

starp Eiropas Kopienu un Azerbaidžānas Republikas valdību

par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem

EIROPAS KOPIENA

no vienas puses, un

AZERBAIDŽĀNAS REPUBLIKA,

no otras puses,

(turpmāk tekstā "Puses"),

IEVĒROJOT, ka starp vairākām Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Azerbaidžānas Republiku ir noslēgti divpusēji nolīgumi gaisa satiksmes pakalpojumu jomā, kuros ietvertie noteikumi ir pretrunā ar Kopienas tiesību aktiem.

IEVĒROJOT, ka Eiropas Kopienai ir ekskluzīva kompetence vairākās jomās, uz ko var attiekties divpusēji gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumi, kas noslēgti starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un trešām valstīm.

IEVĒROJOT, ka saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem Kopienas aviācijas uzņēmumiem, kas reģistrēti dalībvalstī, ir tiesības uz nediskriminējošu piekļuvi aviācijas maršrutiem starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un trešām valstīm.

ŅEMOT VĒRĀ nolīgumus starp Eiropas Kopienu un atsevišķām trešām valstīm, kas nodrošina šo trešo valstu valstspiederīgajiem iespēju kļūt par tādu aviācijas uzņēmumu īpašniekiem, kam piešķirta licence saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesībām.

ATZĪSTOT, ka tos noteikumus, kas iekļauti starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Azerbaidžānas Republiku noslēgtajos divpusējos gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumos un kuri ir pretrunā Eiropas Kopienas tiesību aktiem, ir jāsaskaņo ar šiem Eiropas Kopienas tiesību aktiem, tādējādi izveidojot pārbaudītu juridisko pamatu gaisa satiksmes pakalpojumiem starp Eiropas Kopienu un Azerbaidžānas Republiku un saglabājot šo gaisa satiksmes pakalpojumu nepārtrauktību.

IEVĒROJOT, ka starp Eiropas Kopienas dalībvalstīm un Azerbaidžānas Republiku noslēgto divpusējo gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumu noteikumi, kuri nav pretrunā ar Eiropas Kopienas tiesībām, nav jāgroza vai jāaizstāj.

IEVĒROJOT, ka Eiropas Kopienas nodoms šo sarunu ietvaros nav palielināt kopējo gaisa satiksmes apjomu starp Eiropas Kopienu un Azerbaidžānas Republiku, ietekmēt līdzsvaru starp Kopienas aviācijas uzņēmumiem un Azerbaidžānas Republikas aviācijas uzņēmumiem vai apspriesties par grozījumiem jau spēkā esošos divpusējos gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumu noteikumos, kas attiecas uz tiesībām veikt satiksmi,

IR VIENOJUŠĀS ŠĀDI.

1. pants
Vispārīgi noteikumi

1. Šā nolīgumā nolūkā "dalībvalstis" ir Eiropas Kopienas dalībvalstis.

2. Atsauces nolīgumos, kas uzskaitīti 1. pielikumā, attiecībā uz tādas dalībvalsts valstspiederīgajiem, kas ir šā nolīguma Puse, ir jāsaprot kā atsauces attiecībā uz Eiropas Kopienas dalībvalstu valstspiederīgajiem.

3. Atsauces nolīgumos, kas uzskaitīti 1. pielikumā attiecībā uz tādas dalībvalsts aviācijas uzņēmumiem vai aviosabiedrībām, kas ir šā nolīguma Puse, ir jāsaprot kā atsauces attiecībā uz šīs dalībvalsts izraudzītajiem aviācijas uzņēmumiem un aviosabiedrībām.

2. pants
Dalībvalsts veiktā izraudzīšana

1. Noteikumi šā panta 2. un 3. punktā aizstāj atbilstīgos noteikumus pantos, kas minēti 2. pielikuma a) un b) punktā, proti, attiecībā uz aviācijas uzņēmuma izraudzīšanu, ko veikusi attiecīgā dalībvalsts, pilnvarām un atļaujām, ko tai piešķīrusi Azerbaidžānas Republika, un attiecīgi, aviācijas uzņēmumu pilnvaru vai atļauju atteikumu, atsaukšanu, apturēšanu vai ierobežošanu.

2. Saņemot dalībvalsts paziņojumu par izraudzītu aviācijas uzņēmumu, Azerbaidžānas Republika ar minimālu procesuālu kavēšanos piešķir atbilstošas pilnvaras un atļaujas ar nosacījumu, ka:

   i) aviācijas uzņēmums ir reģistrēts tās dalībvalsts teritorijā, kas veikusi šo izraudzīšanu saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un tam ir derīga darbības licence saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem,

   ii) efektīvo reglamentējošo aviācijas uzņēmuma kontroli veic un uztur tā dalībvalsts, kas ir atbildīga par gaisa kuģa ekspluatanta apliecības izdošanu un, izraugoties aviācijas uzņēmumu, ir skaidri norādīta attiecīgā aeronavigācijas atbildīgā institūcija, un

   iii) aviācijas uzņēmums pieder un turpina piederēt, tieši vai ar lielākās daļas īpašumtiesībām, dalībvalstīm un/vai dalībvalstu valstspiederīgajiem, vai arī citām 3. pielikumā minētajām valstīm un/vai šo valstu valstspiederīgajiem, un šīs valstis un/vai šie valstspiederīgie to visu laiku efektīvi kontrolē.

3. Azerbaidžānas Republika var atteikt, atsaukt, apturēt vai ierobežot dalībvalsts izraudzītā aviācijas uzņēmuma pilnvaras vai atļaujas, ja:

   i) aviācijas uzņēmums nav reģistrēts tās dalībvalsts teritorijā, kas to izraudzījusi saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, vai tad, ja tam nav derīgas darbības licences saskaņā ar Eiropas Kopienas tiesību aktiem,

ii) efektīvo reglamentējošo aviācijas uzņēmuma kontroli neveic un neuztur dalībvalsts, kas ir atbildīga par gaisa kuģa ekspluatanta apliecības izdošanu, vai, izraugoties aviācijas uzņēmumu, nav skaidri norādīta attiecīgā aeronavigācijas atbildīgā institūcija, vai

iii) aviokompānija nepieder tieši vai ar lielākās daļas īpašumtiesībām vai to efektīvi nekontrolē dalībvalstis un/vai dalībvalstu valstspiederīgie, un/vai citas 3. pielikumā minētās valstis, un/vai šo citu valstu valstspiederīgie.

Īstenojot savas tiesības saskaņā ar šo punktu, Azerbaidžānas Republikas attieksme pret Kopienas aviācijas uzņēmumiem nebūs diskriminējoša valstiskās piederības dēļ.

3. pants
Tiesības attiecībā uz reglamentējošu kontroli

1. Šā panta 2. punkta noteikumi papildina 2. pielikuma c) punktā minētos pantus.

2. Ja dalībvalsts ir izraudzījusies aviācijas uzņēmumu, kura reglamentējošo kontroli īsteno un uztur cita dalībvalsts, Azerbaidžānas Republikas tiesības saskaņā ar drošības noteikumiem nolīgumā, kas noslēgts starp dalībvalsti, kura izraudzījusies aviācijas uzņēmumu, un Azerbaidžānas Republiku attiecas vienlīdz gan uz to, ka šī cita dalībvalsts pieņem, īsteno vai uztur drošības standartus, gan uz šā aviācijas uzņēmuma darbības licenci.

4. pants
Aviācijas degvielas aplikšana ar nodokli

1. Šā panta 2. punkta noteikumi papildina atbilstīgos noteikumus pantos, kas uzskaitīti 2. pielikuma d) punktā.

2. Neskarot citus pretējus noteikumus, nekas šajos nolīgumos, kas uzskaitīti 2. pielikuma d) punktā, neliedz dalībvalstīm, ievērojot nediskriminācijas principu, noteikt nodokļus, nodevas vai citus maksājumus par degvielu, kas piegādāta tās teritorijā, lai to izmantotu to aviācijas uzņēmumu gaisa kuģos, ko izraudzījusies Azerbaidžānas Republika un kas savus lidojumus veic maršrutā no viena punkta šajā dalībvalstī uz citu punktu šajā dalībvalstī vai arī uz punktu kādā citā dalībvalstī.

3. Neskarot citus pretējus noteikumus, nekas šajos nolīgumos, kas uzskaitīti 2. pielikuma d) punktā, neliedz Azerbaidžānas Republikai, ievērojot nediskriminācijas principu, noteikt nodokļus, nodevas vai citus maksājumus par degvielu, kura piegādāta tās teritorijā, lai to izmantotu to aviācijas uzņēmumu gaisa kuģos, ko izraudzījusies kāda dalībvalsts un kas savus lidojumus veic maršrutā no viena punkta Azerbaidžānas Republikā uz citu punktu Azerbaidžānas Republikā.

5. pants
Pārvadājumu tarifi Eiropas Kopienā

1. Šā panta 2. punkta noteikumi papildina pantus, kas uzskaitīti 2. pielikuma e) punktā.

2. Eiropas Kopienas tiesību aktiem pakļauj tos tarifus, kurus piemēro aviācijas uzņēmums(-i), ko Azerbaidžānas Republika izraudzījusies saskaņā ar kādu no nolīgumiem, kas uzskaitīti 1. pielikumā un kuros ietverts kāds no noteikumiem, kas uzskaitīti 2. pielikuma e) punktā attiecībā uz pārvadājumiem, kas pilnībā veikti Eiropas Kopienas teritorijā.

6. pants
Nolīguma pielikumi

Šā nolīguma pielikumi ir tā neatņemama sastāvdaļa.

7. pants
Pārskatīšana vai grozīšana

Puses, savstarpēji vienojoties, jebkurā laikā var pārskatīt vai grozīt šo nolīgumu.

8. pants
Stāšanās spēkā un piemērošana pagaidu kārtā

1. Šis nolīgums stājas spēkā, kad abas Puses viena otrai rakstiski paziņojušas, ka ir pabeigtas to attiecīgās iekšējās procedūras, kas vajadzīgas, lai nolīgums stātos spēkā.

2. Neskarot 1. punktu, Puses piekrīt piemērot šo nolīgumu pagaidu kārtā no tā mēneša pirmās dienas, kurš seko datumam, kad Puses viena otrai ir paziņojušas par šim nolūkam vajadzīgo procedūru pabeigšanu.

3. Nolīgumi un citas vienošanās starp dalībvalstīm un Azerbaidžānas Republiku, kas šā nolīguma parakstīšanas dienā vēl nav stājušies spēkā un ko nepiemēro pagaidu kārtā, ir uzskaitīti 1. pielikuma b) punktā. Šis nolīgums ir piemērojams visiem šādiem nolīgumiem un vienošanām, tiem stājoties spēkā vai tos piemērojot pagaidu kārtā.

9. pants
Izbeigšana

1. Gadījumā, ja tiek izbeigts kāds no nolīgumiem, kas uzskaitīti 1. pielikumā, visi šā nolīguma noteikumi, kas attiecas uz 1. pielikumā minēto nolīgumu, izbeidzas tajā pašā laikā.

2. Gadījumā, ja tiek izbeigti visi 1. pielikumā uzskaitītie nolīgumi, šis nolīgums izbeidzas tajā pašā laikā.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotas personas ir parakstījušas šo nolīgumu.

Sagatavots [....], divos eksemplāros, šajā [...] gada [...], čehu, dāņu, holandiešu, angļu, igauņu, somu, franču, vācu, grieķu, ungāru, itāliešu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, slovaku, slovēņu, spāņu, zviedru un azerbaidžāņu valodā. Pretrunu gadījumā teksts angļu valodā ir noteicošais attiecībā pret tekstiem citās valodās.

EIROPAS KOPIENAS VĀRDĀ: AZERBAIDŽĀNAS REPUBLIKAS VĀRDĀ:

1. PIELIKUMS

To nolīgumu saraksts, kas minēti šā nolīguma 1. pantā

a) Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumi starp Azerbaidžānas Republiku un Eiropas Kopienas dalībvalstīm, kuri šā nolīguma parakstīšanas dienā ir bijuši noslēgti, parakstīti un/vai tikuši piemēroti pagaidu kārtā.

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Austrijas valdību un Azerbaidžānas Republikas valdību**, parakstīts Vīnē, 2000. gada 4. jūlijā, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Austrijas nolīgumu",

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Beļģijas Karalistes valdību un Azerbaidžānas Republikas valdību**, parakstīts Baku, 1998. gada 13. aprīlī, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Beļģijas nolīgumu",

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Dānijas Karalistes valdību un Azerbaidžānas Republikas valdību**, ierosināts Kopenhāgenā, 2000. gada 27. aprīlī, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Dānijas nolīgumu",

jaunākie grozījumi izdarīti vēstuļu apmaiņā 2004. gada 1. martā un 2004. gada 17. decembrī,

– Gaisa transporta nolīgums starp **Vācijas Federatīvās Republikas valdību un Azerbaidžānas Republikas valdību**, parakstīts Baku, 1995. gada 28. jūlijā, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Vācijas nolīgumu",

jaunākie grozījumi izdarīti ar Protokolu, ar kuru labo un papildina 1995. gada 28. jūlijā noslēgto Gaisa transporta nolīgumu starp Vācijas Federatīvās Republikas valdību un Azerbaidžānas Republikas valdību, kas parakstīts Baku, 1998. gada 29. jūnijā,

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Francijas Republikas valdību un Azerbaidžānas Republikas valdību**, parakstīts Parīzē, 1997. gada 19. jūnijā, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Francijas nolīgumu",

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Somijas Republikas valdību un Azerbaidžānas Republikas valdību**, parakstīts Baku, 2000. gada 29. septembrī, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Somijas nolīgumu",

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Grieķijas Republikas valdību un Azerbaidžānas Republikas valdību**, ierosināts Atēnās, 1995. gada 5.-6. jūnijā, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Grieķijas nolīgumu",

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Itālijas Republikas valdību un Azerbaidžānas Republikas valdību**, parakstīts Romā, 1997. gada 24. septembrī, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Itālijas nolīgumu",

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Luksemburgas Lielhercogistes valdību un Azerbaidžānas Republikas valdību**, ierosināts Baku, 2001. gada

3. jūlijā, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Luksemburgas nolīgumu",

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Nīderlandes Karalisti un Azerbaidžānas Republiku**, parakstīts Baku, 1996. gada 11. jūlijā, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Nīderlandes nolīgumu",

– Civilā gaisa transporta nolīgums starp **Polijas Republikas valdību un Azerbaidžānas Republikas valdību**, parakstīts Varšavā, 1997. gada 26. augustā, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Polijas nolīgumu",

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Slovākijas Republikas valdību un Azerbaidžānas Republikas valdību**, ierosināts Baku, 2000. gada 27. oktobrī, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Slovākijas Republikas nolīgumu",

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Spānijas Karalisti un Azerbaidžānas Republiku**, ierosināts Madridē, 2004. gada 18. novembrī, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Spānijas nolīgumu",

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Zviedrijas Karalistes valdību un Azerbaidžānas Republikas valdību**, ierosināts Kopenhāgenā, 2000. gada 27. aprīlī, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Zviedrijas nolīgumu",

jaunākie grozījumi izdarīti vēstuļu apmaiņā 2004. gada 1. martā un 2004. gada 17. decembrī,

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes valdību un Azerbaidžānas Republikas valdību**, parakstīts Londonā, 1994. gada 23. februārī, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Apvienotās Karalistes nolīgumu",

grozījumi ar notu apmaiņu izdarīti Baku, 1996. gada 20. jūnijā un 23. decembrī,

jaunākie grozījumi izdarīti ar Saprašanās memorandu, kas parakstīts Baku, 2000. gada 3.- 4. jūlijā.

b) Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumi un citas vienošanās, kas ierosināti vai parakstīti starp Azerbaidžānas Republiku un Eiropas Kopienas dalībvalstīm, kuri šā nolīguma parakstīšanas dienā nav stājušies spēkā un nav piemēroti pagaidu kārtā

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Čehijas Republikas valdību un Azerbaidžānas Republikas valdību**, ierosināts Prāgā, 1998. gada 3. decembrī, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Čehijas Republikas nolīgumu",

– Gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgums starp **Igaunijas Republikas valdību un Azerbaidžānas Republikas valdību**, ierosināts Tallinā, 2002. gada 8. novembrī, turpmāk 2. pielikumā saukts par "Azerbaidžānas – Igaunijas nolīgumu".

2. PIELIKUMS

To nolīgumu pantu saraksts, kas uzskaitīti 1. pielikumā un paredzēti šā nolīguma 2. līdz 5. pantā

a) Dalībvalsts veiktā izraudzīšana:

– Azerbaidžānas – Austrijas nolīguma 3. panta 5. punkts,

– Azerbaidžānas – Čehijas Republikas nolīguma 3. panta 4. punkts,

– Azerbaidžānas – Dānijas nolīguma 3. panta 4. punkts,

– Azerbaidžānas – Igaunijas nolīguma 3. panta 4. punkts,

– Azerbaidžānas – Vācijas nolīguma 3. panta 4. punkts,

– Azerbaidžānas – Grieķijas nolīguma 3. panta 4. punkts,

– Azerbaidžānas – Francijas nolīguma 4. panta 3. punkts,

– Azerbaidžānas – Itālijas nolīguma 4. panta 4. punkts,

– Azerbaidžānas – Luksemburgas nolīguma 3. panta 4. punkts,

– Azerbaidžānas – Nīderlandes nolīguma 3. panta 4. punkts,

– Azerbaidžānas – Polijas nolīguma 3. panta 4. punkts,

– Azerbaidžānas – Slovākijas Republikas nolīguma 4. panta 4. punkts,

– Azerbaidžānas – Zviedrijas nolīguma 3. panta 4. punkts,

– Azerbaidžānas – Apvienotās Karalistes nolīguma 4. panta 4. punkts.

b) Pilnvaru vai atļauju atteikums, atcelšana, apturēšana vai ierobežošana:

– Azerbaidžānas – Austrijas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts,

– Azerbaidžānas – Beļģijas nolīguma 5. panta 1. punkta d) apakšpunkts,

– Azerbaidžānas – Čehijas Republikas nolīguma 4. panta 1. punkta b) apakšpunkts,

– Azerbaidžānas – Dānijas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts,

– Azerbaidžānas – Igaunijas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts,

– Azerbaidžānas – Grieķijas nolīguma 4. panta 1. punkta b) apakšpunkts,

– Azerbaidžānas – Francijas nolīguma 5. panta 1. punkts,

– Azerbaidžānas – Somijas nolīguma 5. panta 1. punkta a) apakšpunkts,

– Azerbaidžānas – Itālijas nolīguma 5. panta 1. punkta a) apakšpunkts,

– Azerbaidžānas – Luksemburgas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts,

– Azerbaidžānas – Nīderlandes nolīguma 4. panta 1. punkta c) apakšpunkts,

– Azerbaidžānas – Polijas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts,

– Azerbaidžānas – Slovākijas Republikas nolīguma 5. panta 1. punkta a) apakšpunkts,

– Azerbaidžānas – Zviedrijas nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts,

– Azerbaidžānas – Apvienotās Karalistes nolīguma 4. panta 1. punkta a) apakšpunkts.

c) Reglamentējošā kontrole:

– Azerbaidžānas – Austrijas nolīguma 6. pants,

– Azerbaidžānas – Beļģijas nolīguma 7. pants,

– Azerbaidžānas – Čehijas Republikas nolīguma 7. pants,

– Azerbaidžānas – Dānijas nolīguma 14. pants,

– Azerbaidžānas – Igaunijas nolīguma 15. pants,

– Azerbaidžānas – Vācijas nolīguma 11. panta a) punkts,

– Azerbaidžānas – Grieķijas nolīguma 6. pants,

– Azerbaidžānas – Francijas nolīguma 8. pants,

– Azerbaidžānas – Somijas nolīguma 13. pants,

– Azerbaidžānas – Itālijas nolīguma 10. pants,

– Azerbaidžānas – Luksemburgas nolīguma 6. pants,

– Azerbaidžānas – Nīderlandes nolīguma 13. pants,

– Azerbaidžānas – Slovākijas Republikas nolīguma 10. pants,

– Azerbaidžānas – Zviedrijas nolīguma 14. pants.

d) Nodokļa piemērošana aviācijas degvielai:

– Azerbaidžānas – Austrijas nolīguma 7. pants,

– Azerbaidžānas – Beļģijas nolīguma 10. pants,

– Azerbaidžānas – Čehijas Republikas nolīguma 8. pants,

– Azerbaidžānas – Dānijas nolīguma 6. pants,

– Azerbaidžānas – Igaunijas nolīguma 7. pants,

– Azerbaidžānas – Vācijas nolīguma 6. pants,

– Azerbaidžānas – Grieķijas nolīguma 9. pants,

– Azerbaidžānas – Francijas nolīguma 11. pants,

– Azerbaidžānas – Somijas nolīguma 6. pants,

– Azerbaidžānas – Itālijas nolīguma 6. pants,

– Azerbaidžānas – Luksemburgas nolīguma 8. pants,

– Azerbaidžānas – Nīderlandes nolīguma 9. pants,

– Azerbaidžānas – Polijas nolīguma 6. pants,

– Azerbaidžānas – Spānijas nolīguma 5. pants,

– Azerbaidžānas – Slovākijas Republikas nolīguma 9. pants,

– Azerbaidžānas – Zviedrijas nolīguma 6. pants,

– Azerbaidžānas – Apvienotās Karalistes nolīguma 8. pants.

e) Pārvadājumu tarifi Eiropas Kopienā:

– Azerbaidžānas – Austrijas nolīguma 11. pants,

– Azerbaidžānas – Beļģijas nolīguma 13. pants,

– Azerbaidžānas – Čehijas Republikas nolīguma 12. pants,

– Azerbaidžānas – Dānijas nolīguma 10. pants,

– Azerbaidžānas – Igaunijas nolīguma 13. pants,

– Azerbaidžānas – Vācijas nolīguma 10. pants,

– Azerbaidžānas – Grieķijas nolīguma 12. pants,

– Azerbaidžānas – Francijas nolīguma 17. pants,

– Azerbaidžānas – Somijas nolīguma 10. pants,

– Azerbaidžānas – Itālijas nolīguma 8. pants,

– Azerbaidžānas – Luksemburgas nolīguma 10. pants,

– Azerbaidžānas – Nīderlandes nolīguma 5. pants,

– Azerbaidžānas – Polijas nolīguma 10. un 12. pants,

– Azerbaidžānas – Slovākijas Republikas nolīguma 8. pants,

– Azerbaidžānas – Zviedrijas nolīguma 10. pants,

– Azerbaidžānas – Apvienotās Karalistes nolīguma 7. pants.

3. PIELIKUMS

Šā nolīguma 2. pantā minēto citu valstu saraksts

a) **Islandes Republika** (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu),

b) **Lihtenšteinas Firstiste** (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu),

c) **Norvēģijas Karaliste** (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zonas līgumu),

d) **Šveices Konfederācija** (saskaņā ar Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgumu par gaisa transportu).